



- power in control



FICHE TECHNIQUE



AGC 100, Contrôleur de générateur avancé

- Contrôle et protection des générateurs
- Contrôle et protection du réseau
- Contrôle et protection des moteurs
- Panneau d'affichage
- Gestion de l'énergie en mode non-synchronisé



DEIF A/S · Frisenborgvej 33 · DK-7800 Skive
Tel.: +45 9614 9614 · Fax: +45 9614 9615
info@deif.com · www.deif.com

Document no.: 4921240433E
SW version: 4.02.0 ou ultérieure

1. Variantes et options

1.1. Vue générale des variantes.....	3
1.1.1. Variantes disponibles	3
1.1.2. Caractéristiques des variantes.....	3
1.1.3. Table des E/S	4
1.2. Options et accessoires.....	5
1.2.1. Description	5
1.3. Variantes des dispositions d'affichage.....	6
1.3.1. Disposition d'affichage de l'AGC 110.....	6
1.3.2. Disposition d'affichage de l'AGC 111	6
1.3.3. Disposition d'affichage de l'AGC 112	7
1.3.4. Disposition d'affichage de l'AGC 113	7
1.3.5. Disposition d'affichage de l'AGC 145	8
1.3.6. Disposition d'affichage de l'AGC 146	8

2. Données techniques

2.1. Vue générale du bornier.....	9
2.2. Spécifications et dimensions.....	10
2.2.1. Spécifications techniques	10
2.2.2. Dimensions en mm (pouces).....	13

3. Informations pour la commande

3.1. Spécifications de commande et responsabilité.....	14
3.1.1. Spécifications de commande.....	14
3.1.2. Avertissement.....	14

1. Variantes et options

1.1 Vue générale des variantes

1.1.1 Variantes disponibles

Type	Variante	Description	N° d'article	Note
AGC 110	01	AGC 110 avec H2 + H5 + H8.2	2912531020-01	
AGC 111	02	AGC 111 avec H2 + H5 + H8	2912531020-02	
AGC 112	03	AGC 112 avec H2 + H5 + H8	2912531020-03	
AGC 113	04	AGC 113 avec H2 + H5 + H8	2912531020-04	
AGC 145	05	AGC 145 avec H2 + H8.2	2912531020-05	
AGC 146	06	AGC 146 avec H2 + H8.2	2912531020-06	

1.1.2 Caractéristiques des variantes

Caractéristiques principales	AGC 110	AGC 111	AGC 112	AGC 113	AGC 145	AGC 146
Protection du moteur	X	X	X	X		
Communication moteur J1939 (H5)	X	X	X	X		
Protection générateur/jeu de barres		X	X	X	X	X
Modbus RS 485 (H2)	X	X	X	X	X	X
E/S Externe communication CANbus (H8)	X	X	X	X	X	X
Prêt pour l'AOP (Panneau de contrôle supplémentaire) (X4)	X	X	X	X	X	X
Contrôle de disjoncteur de générateur			X	X		
Logique AMF, Automatisation perte de secteur				X	X	X
Gestion de l'énergie en mode non-synchronisé					X	X
Gestion de l'énergie (en mode non synchronisé) avec disjoncteur de couplage						X
Emulation de l'application (option I1)			X	X	X	X

1.1.3 Table des E/S

Table des E/S	
Type	Borne
Entrée numérique, paramétrable	6
Sortie relais, paramétrable	8
Entrées multiples configurables en 4 à 20 mA, RMI*, entrées binaires, ou Pt1000**	3
Entrée RPM (MPU/W)	1
Modbus RS 485	1
Port CANbus	2

*RMI = resistance measurement input - entrée de mesure de résistance

** seules les entrées multiples 6 et 7 peuvent être configurées en Pt1000.



Pour plus d'informations sur les bornes, consulter la notice d'installation.

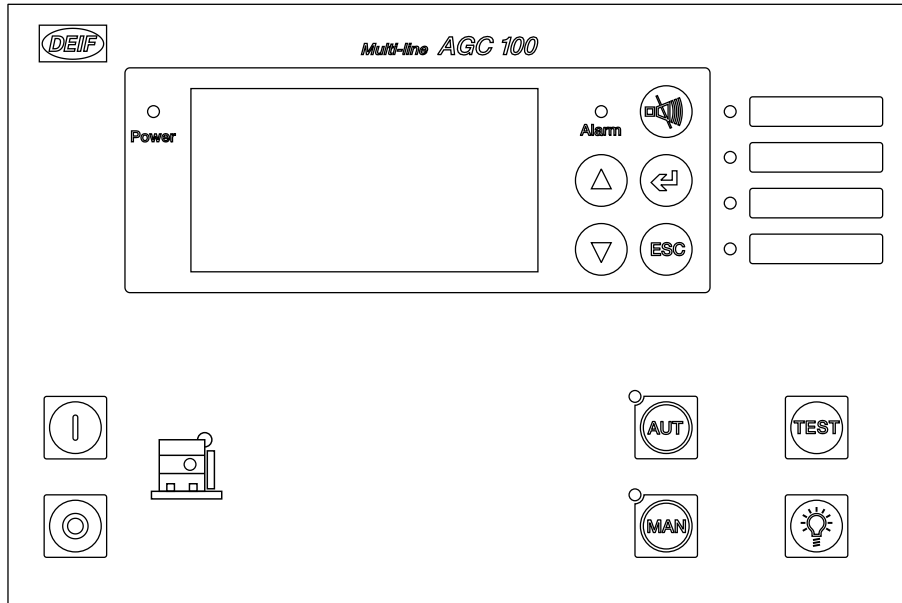
1.2 Options et accessoires

1.2.1 Description

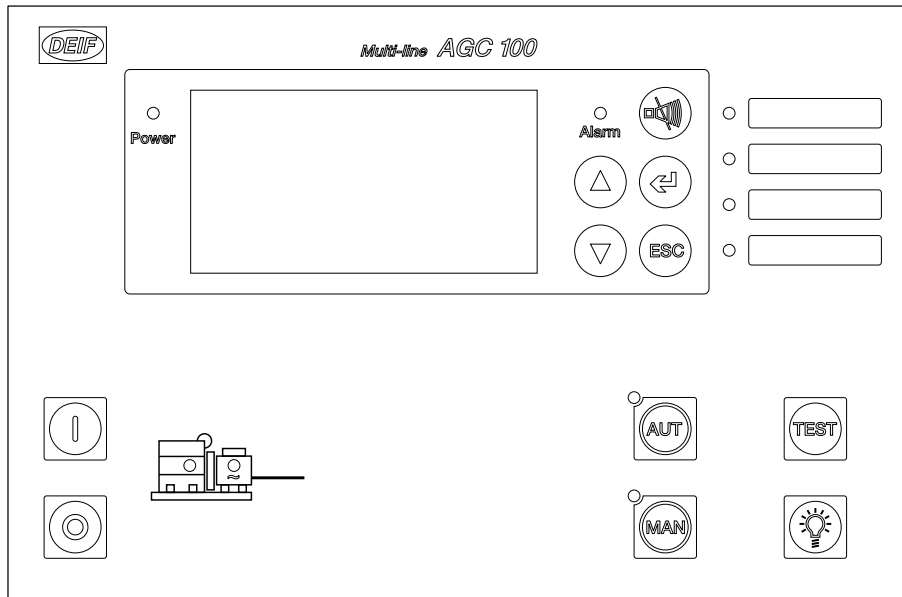
Accessoires	Description	N° d'article	Remarque
	Panneau opérateur supplémentaire, (AOP-2)		
	16 LED paramétrables, huit touches paramétrables et 1 relais d'état. Communication CANbus	2912890050	Pour plus d'informations, voir le document "Option X4"
	IOM 220		
	Module analogique externe avec deux sorties Utilisé uniquement par l'AGC 110	2912890200 - 01	Pour plus d'informations voir le manuel technique de référence de l'AGC 100.
I	Emulation d'application		
I1	Emulation, émulation contrôlée par PC de votre application		Commande supplémentaire "Option I1"
J	Câbles		
J5	Boîtier convertisseur PI-1 (pour connexion PC)	2032410047	
J9	Câble d'interface USB (pour connexion PC)	1034000011	
K	Documentation		
K1	Manuel Technique de Référence (version papier)	4189340766	
K2	CD-ROM avec documentation complète	2304230002	
L	Affichage		
L	Joint pour IP65	1129150061	
L2	Plage de fonctionnement étendue: jusqu'à -40°C	Matériel	Commande supplémentaire "Option L2"
M	Disjoncteur de réseau		
M19	Disjoncteur de réseau en NO (normalement NC)	Matériel	Commande supplémentaire "Option M19"

1.3 Variantes des dispositions d'affichage

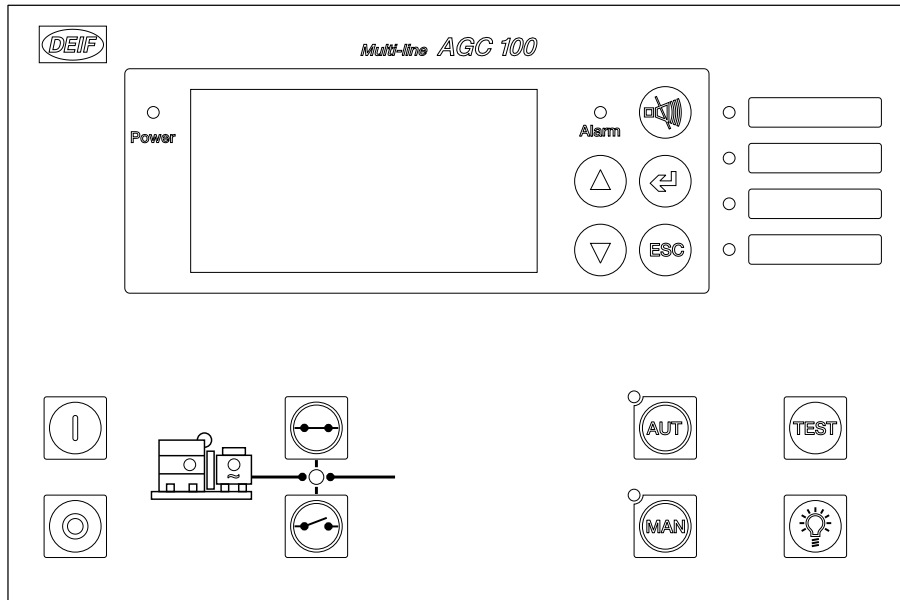
1.3.1 Disposition d'affichage de l'AGC 110



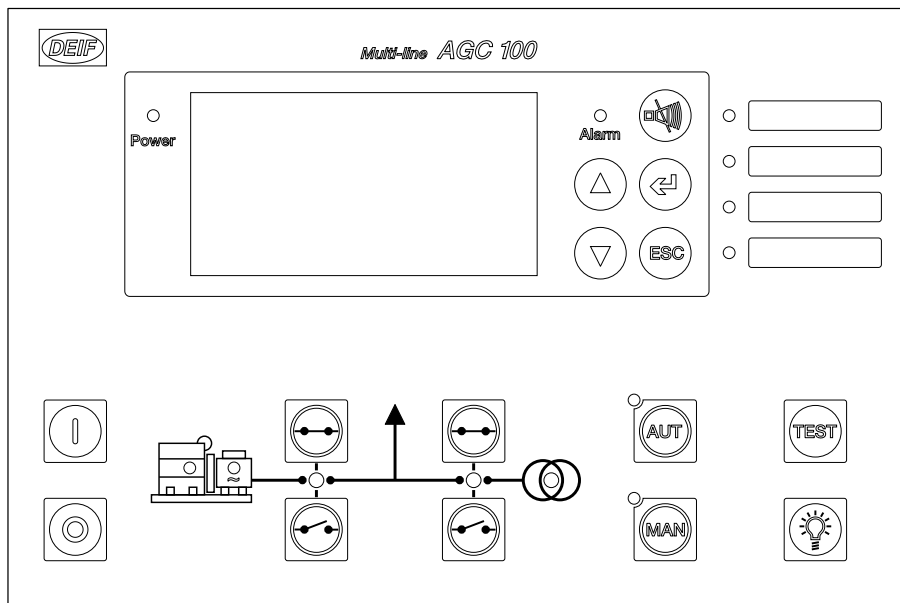
1.3.2 Disposition d'affichage de l'AGC 111



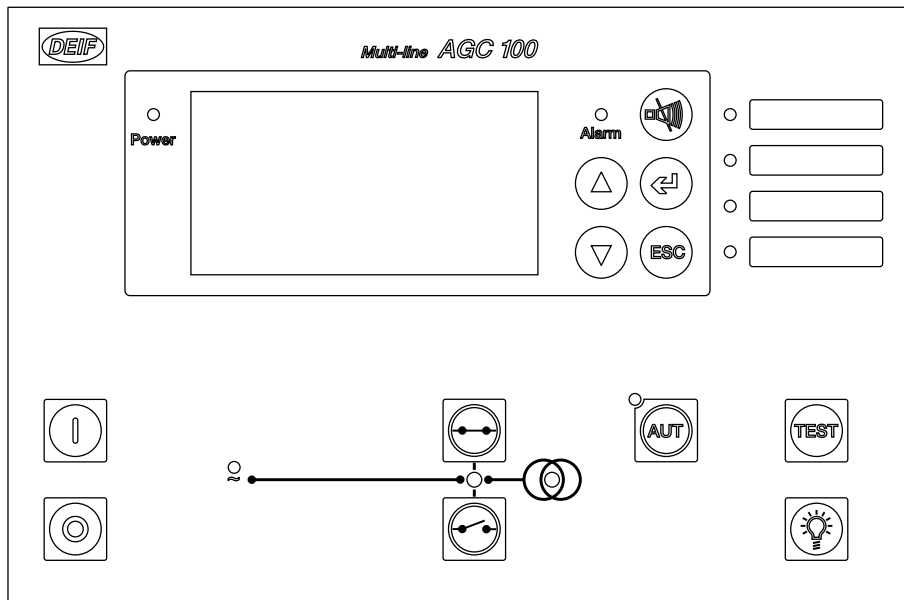
1.3.3 Disposition d'affichage de l'AGC 112



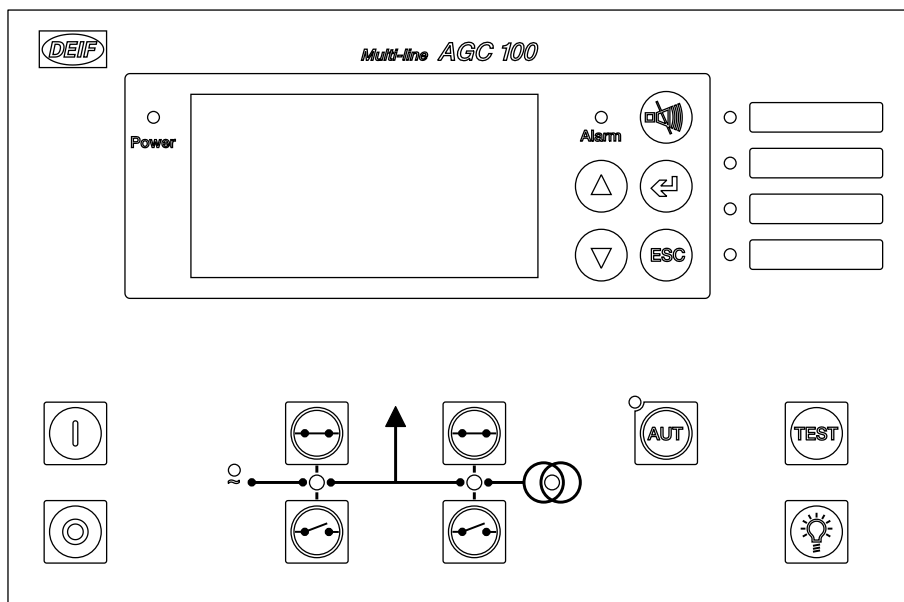
1.3.4 Disposition d'affichage de l'AGC 113



1.3.5 Disposition d'affichage de l'AGC 145



1.3.6 Disposition d'affichage de l'AGC 146



2.2 Spécifications et dimensions

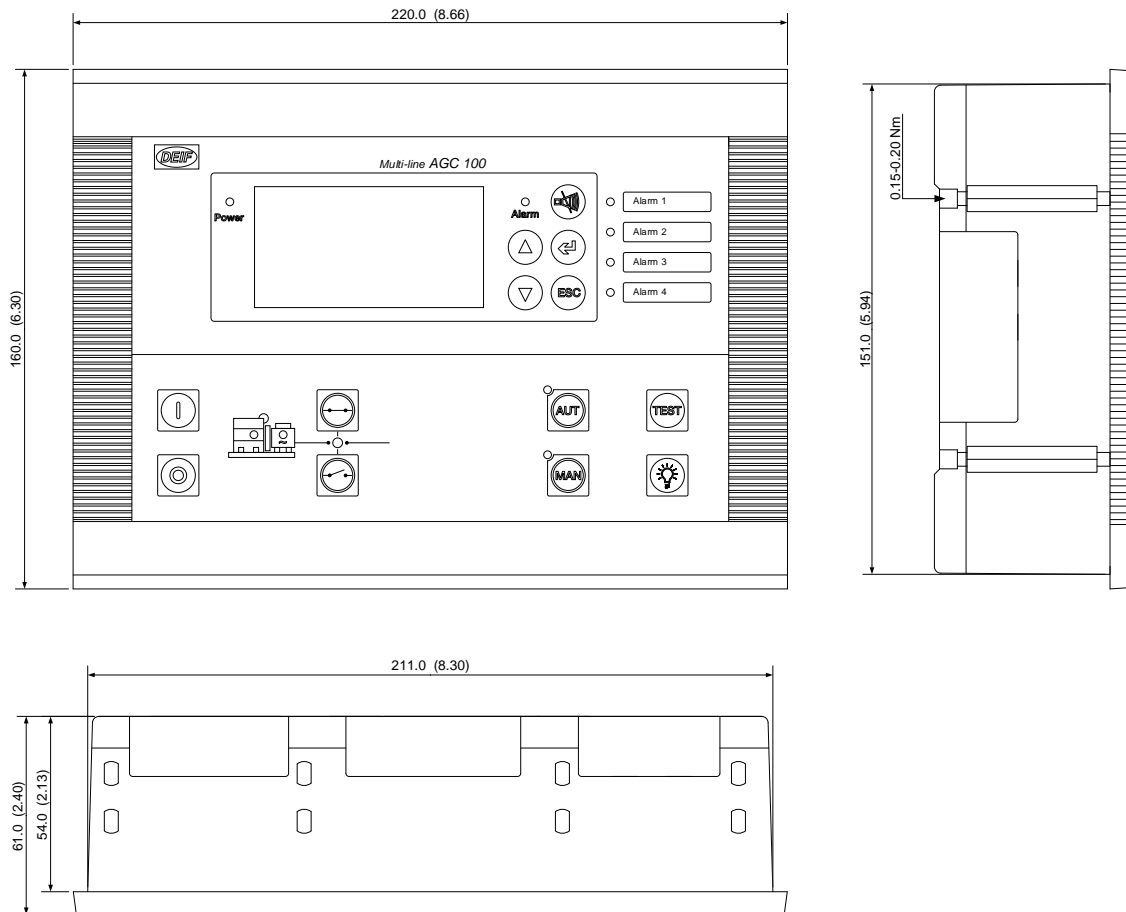
2.2.1 Spécifications techniques

Précision	Classe 2.0 Selon EN 60688
Température de fonctionnement	-20 à 70 °C (-4 à 158 °F) -40 à 70 °C (-40 à 158 °F) avec l'option L2 (Marquage UL/cUL: max. 50 °C ambient)
Température de stockage	-40 à 70 °C (-40 à 158 °F)
Entrée tension mesurée	50 à 480V AC (+20%) entre phases (Marquage UL/cUL : 50 to 300 V AC) Charge : 1.5 MΩ/phase
Fréquence	30 à 70 Hz
Entrée courant mesurée	1 A or 5 A AC d'un transformateur de courant Surcharge en intensité : 4 x I _n sans interruption (60 s) 20 x I _n , 10 s (max. 75 A) 80 x I _n , 1 s (max. 250 A) Consommation max. : 0.3 VA/phase (Marquage UL/cUL:use listed or R/C (XODW2.8) current transformers)
Entrée RPM	2 à 70 V pic Fréquence : 10 à 10000 Hz
Alimentation	6 à 36V DC sans interruption Max. 8 W Consommation max. 16W avec option L2 (Marquage UL/cUL : 7.5 to 32.7 V DC) Supporte 0V pendant 50ms à partir de 12V DC
Tension de l'entrée numérique passive	Optocoupleur, bidirectionnel 6 à 36 V DC Impédance : 4.7 kΩ OFF : <2 V DC
Chute au démarrage	Supporte 0V pendant 50ms à partir de 12V DC
Entrées multi-fonction	RMI - entrée de mesure de résistance. 0 à 2500 Ω avec détection de rupture de câble
	0(4) à 20 mA - du transducteur actif, impédance en entrée 50 Ω. Avec détection de rupture de câble
	Binaire - contacts secs avec détection rupture de câble. Alimentation interne 3 V
	Pt1000 - mesure de température avec capteur Pt1000. Il est possible de compenser la résistance des câbles avec un décalage de 0 à 5 Ω dans l'AGC 100.

Sorties relais	Impédance : 240 Ω ~ 16 mA Relais 21-23 30 V AC/DC 2 A (marquage UL/cUL : 30 V DC 1 A Resistive) Relais 45,47 : 250 V AC/30 V DC 2 A (marquage UL/cUL : 30 V DC 2 A Resistive) Relais 24, 26 : 30V AC/DC 8 A (marquage UL/cUL : 30 V DC 6 A Resistive) Relais d'état/config. : 24V DC 1 A Résistif
Temps de réponse (Temporisation réglée au minimum)	Générateur: Retour de puissance: <400 ms Puissance/surcharge : <400 ms Surintensité : < 400 ms Sur-/sous-tension : <400 ms Sur-/sous-fréquence : <400 ms Surintensité rapide < 300 ms
Montage	En armoire (Marquage UL/cUL : for use on a flat surface of a type 1 enclosure. Main disconnect must be provided by installer)
Taille	160 × 220 mm (6.30" × 8.66")
Environnement	97% RH selon IEC 60068-2-30, test Db -20°C (-40°) selon IEC 60068-2-1 +70°C selon IEC 60068-2-2
Affichage	128 x 64 pixels rétro éclairé STN 3 lignes de visualisation avec valeur maximale de 9999
Sécurité	Selon EN 61010-1 Catégorie d'installation (catégorie de surtension) III, 300 V, niveau de pollution 2
Protection	Façade : IP52/NEMA type 1 (IP65/NEMA type 1 avec joint, option L) Borniers : IP20/NEMA type 1 Selon IEC/EN 60529
EMC/CE	Selon EN 61000-6-1/2/3/4 IEC 60255-26
Matériaux	Le boîtier en plastique est auto-extinguible selon UL94 (V0)
Prises Couple de serrage	Entrées tension/courant AC : 3.5 mm ² (13 AWG), multibrin Autres: 1.5 mm ² (16 AWG), multibrin (Marquage UL/cUL: wire size: AWG 30-12 Use 60/75°C copper conductors only 0.5 Nm (5-7 lb-in)
Connexion PC	Boîtier convertisseur RS-232 (option J5) ou câble USB (option J9)
Poids	0.9 kg (1.9 lbs)
Installation	To be installed in accordance with the NEC (US) or the CEC (Canada)
Homologations	Selon liste CE & UL/cUL Reconnu Uc/cUL selon UL2200
Panneau opérateur supplémentaire (AOP-2)	
Température de fonctionnement	-20 à 70 °C (-4 à 158 °F) (Marquage UL/cUL: max. 60 °C ambient)

Température de stockage	-40 à 70 °C (-40 à 158 °F)
Alimentation auxiliaire Couple de serrage	18 à 36 V DC par un convertisseur DC/DC type 12DCR24/5 provenant d'une source contrôlée de Classe 2 Alimentation DC/DC 0.5 Nm (5-7 lb-in)
Câblage	Diamètre AWG 30-12 Utiliser seulement conducteur cuivré 60/75°C
Montage	En armoire (Marquage UL/cUL: for use on a flat surface of type 1 (IP54) enclosure. Main disconnect must be provided by installer)
Installation	Marquage UL/cUL : to be installed in accordance with the NEC (US) or the CEC (Canada)
Homologations	CE Reconnu Uc/cUL selon UL2200 Certifié UL/cUL selon UL 508 et CSA 22.2 no. 14-05

2.2.2 Dimensions en mm (pouces)



3. Informations pour la commande

3.1 Spécifications de commande et responsabilité

3.1.1 Spécifications de commande

Variantes

Informations obligatoires			Options à ajouter à la variante standard				
N° d'article	Type	Variante	Option	Option	Option	Option	Option

Exemple :

Informations obligatoires			Options à ajouter à la variante standard				
N° d'article	Type	Variante	Accessoire	Accessoire	Accessoire	Accessoire	Accessoire
2912531020	AGC 112	03	L				

Accessoires

Informations obligatoires		
N° d'article	Type	Accessoire

Exemple :

Informations obligatoires		
N° d'article	Type	Accessoire
1129150061	Option pour AGC 100	Joint IP65

3.1.2 Avertissement

DEIF A/S se réserve le droit de modifier ce document sans préavis.

La version en anglais de ce document contient toujours les informations les plus récentes et les plus à jour sur le produit. DEIF ne prend pas la responsabilité de l'exactitude des traductions, et les traductions peuvent ne pas être mises à jour en même temps que le document en anglais. En cas de divergence, la version en anglais prévaut.